

Table 1 - System Requirement/ **Tabla 1 - Requisito del sistema/ Tableau 1 - Exigences du système**

EN Component/ ES Componente/ FR Composant	EU	USA	Canada
Anchorage connector standard Norma del conector de anclaje Connecteur d'ancrage standard	EN 795 and / or TS 16415	ANSI Z359.1	CSA Z259.13 / CSA Z259.15
Harness Standard Norma del arnés Harnais standard	EN 361	ANSI Z359.1 or ANSI Z359.13	CSA Z259.10
Connectors Standard Norma de los conectores Connecteurs standard	EN 362	ANSI Z359.1 or ANSI Z359.12	CSA Z259.12
Structure Strength Resistencia de la estructura Résistance de la structure	12 kN	16 kN (3600 lbs) certified 22.5 kN (5060 lbs) non-certified	22.5 kN (5060 lbs)

Table 4 - Pre-use checks and periodic examination/ **Tabla 4 - Comprobaciones previas al uso y examen periódico/ Tableau 4 - Contrôles avant utilisation et vérification périodique**

EN Pre-use checks	Periodic examination	Method	ES Comprobaciones previas al uso	Examen periódico	Método	FR Contrôles avant utilisation	Vérification périodique	Méthode
Load indicator	Load indicator	Ensure load indicator has not been deployed ( <b>Figure 1</b> )	Indicador de carga	Indicador de carga	Asegúrese de que el indicador de carga no se ha desplegado ( <b>Figura 1</b> )	Indicateur de charge	Indicateur de charge	Vérifiez que l'indicateur de charge ne s'est pas déployé ( <b>Figure 1</b> )
Examination date	Examination date	Ensure date of next examination has not elapsed	Fecha de servicio	Fecha de servicio	Asegúrese de que la fecha del próximo servicio no ha vencido	Date de l'entretien	Date de l'entretien	Vérifiez que la date du prochain entretien n'est pas dépassée
General condition	General condition	Examine for signs of excessive damage, wear, corrosion or contamination. Check all webbing for signs of cuts, abrasion, fraying / broken strands, tears, burns, mould, discolouration or chemical attack. Check all cable for any signs of corrosion, damage or contamination. Ensure correct operation of connectors	Estado general	Estado general	Examine el producto en busca de daños excesivos, desgaste, corrosión o suciedad. Compruebe todas las cinchas en busca de cortes, abrasión, deshilachado/hebras rotas, rasgones, quemaduras, moho, decoloración o daños por productos químicos. Compruebe todo el cable en busca de indicios de corrosión, daños o contaminación. Compruebe el funcionamiento correcto de los conectores.	General condition	General condition	Examinez si le système est excessivement endommagé, usé, corrodé ou souillé. Vérifiez que les sangles ne présentent aucun signe de coupure, d'abrasion, d'effilochage/ torsions cassées, d'usure, de brûlure, de moisissure, de décoloration ou d'attaque chimique. Vérifiez que la totalité du câble ne présente aucun signe de corrosion, de dommage ou de contamination.
Retraction	Retraction	Hold the device vertically, pull lifeline out and ensure retraction is smooth and unhesitant (maintain a light tension on the lifeline whilst it retracts)	Retracción	Retracción	Sujete el dispositivo en posición vertical, tire de la línea de vida para sacarla y asegúrese de que la retracción fluye y no se atasca (mantenga una leve tensión en la línea de vida mientras esta se retrae)	Rétraction	Rétraction	Maintenez le dispositif à la verticale, faites sortir la longe et vérifiez que la rétraction est régulière et sans hésitation (maintenez une légère tension sur la longe pendant qu'elle se rétracte)
Lock-on	Lock-on	Pull sharply on the lifeline – ensure device locks	Bloqueo	Bloqueo	Tire con firmeza de la línea de vida y asegúrese de que el dispositivo se bloquee	Verrouillage	Verrouillage	Tirez vivement sur la longe – vérifiez que le dispositif se verrouille
Reserve line indicator	Reserve line indicator	Pull lifeline to the end and ensure that the reserve-line pin is still in place	Indicador de la línea de reserva	Indicador de la línea de reserva	Saque la línea de vida hasta el extremo y asegúrese de que el pasador de la línea de reserva sigue en su sitio	Indicateur de ligne de réserve	Indicateur de ligne de réserve	Tirez la longe jusqu'au bout et vérifiez que la goupille de la ligne de réserve est toujours en place
	Product life	Ensure product has not reached the end of its service life		Vida útil	Asegúrese de que el producto no ha llegado al final de su vida útil		Durée de vie du produit	Vérifiez que le produit n'a pas atteint la fin de sa durée de vie utile
	Labels	Ensure labels are legible		Etiquetas	Asegúrese de que las etiquetas sean legibles		Étiquettes	Vérifiez que les étiquettes sont lisibles

Table 5 - Materials/ **Tabla 5 - Materiales/ Tableau 5 - Matériaux**

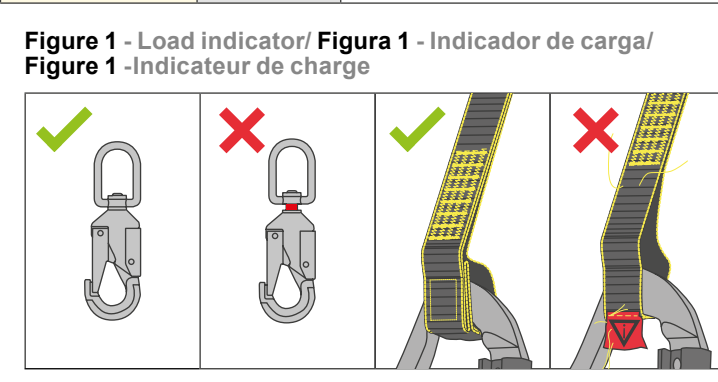
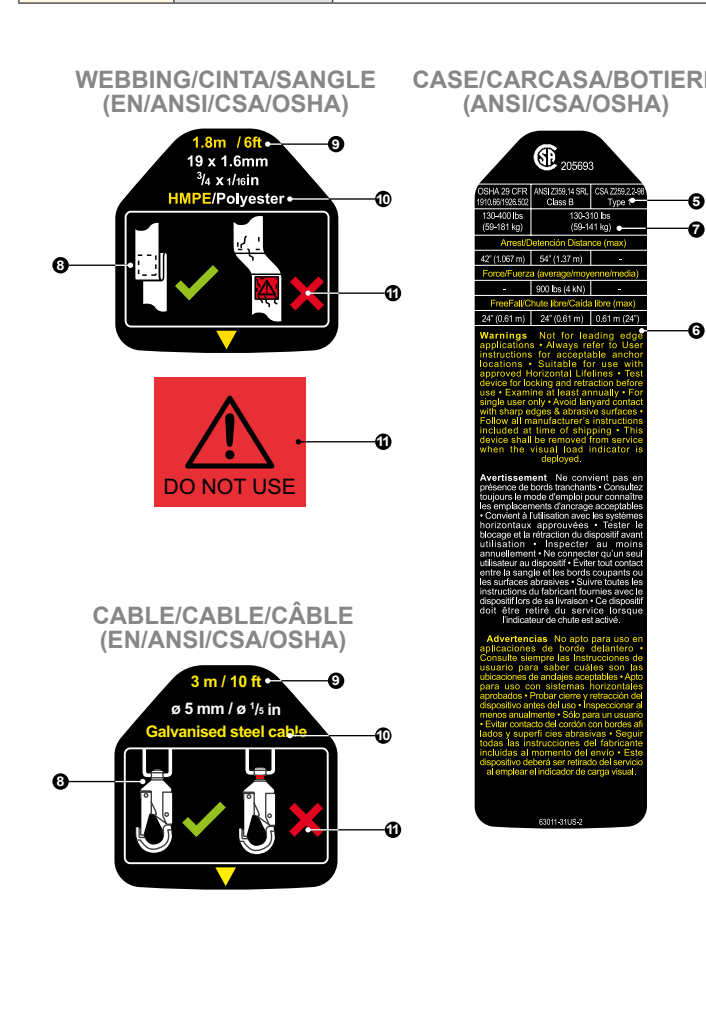
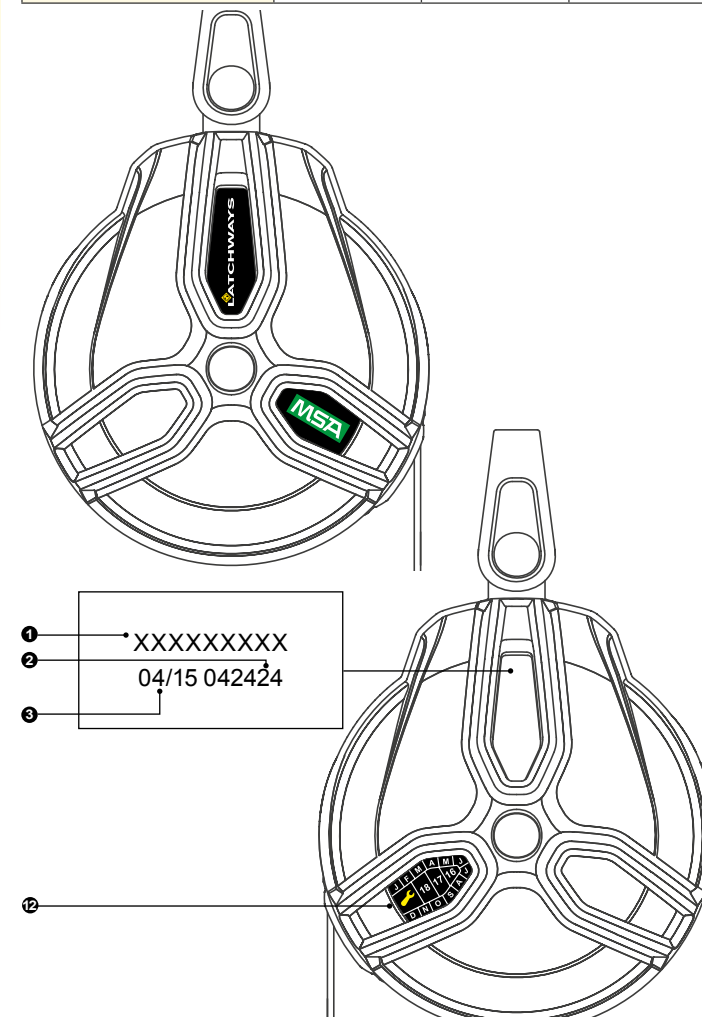
EN Component	EN Material
Case	Polycarbonate
Drum - cable	PC-ABS / aluminium
Drum - webbing	PC-ABS / bronze
Chassis, pawls, locking mechanism, swivel, main spring	Stainless steel
Lifeline - cable	Ø 5 mm galvanised steel
Lifeline - webbing	HMPE / Polyester
Connectors	Steel or Aluminium
ES Componente	ES Materiales
Carcasa	Polícarbonato
Tambor - cable	PC-ABS/aluminio
Tambor - cinta	PC-ABS/bronce
Chasis, trinquetes, mecanismo de bloqueo, pieza giratoria, resorte principal	Acero inoxidable
Línea de vida - cable	Ø 5 mm Acero galvanizado
Línea de vida - cinta	HMPE/poliéster
Conectores	Acero o aluminio
FR Composant	FR Matériaux
Botiere	Polycarbonate
Tambour - câble	PC-ABS / aluminium
Tambour - sangle	PC-ABS / bronze
Châssis, cliquets, mécanisme de verrouillage, émerillon, ressort principal	Acier inoxydable
Ligne de vie - câble	Ø 5 mm Acier galvanisé
Ligne de vie - sangle	HMPE / Polyester
Connecteurs	Acier ou aluminium

**MSA Latchways Mini PFL (Personal Fall Limiter)**

- EN User Instructions
- ES Instrucciones de usuario
- FR Mode d'emploi

EN 360:2002 • ANSI Z359.14:2012  
CSA Z259.2.2:98 • OSHA 1910.66  
OSHA 1926.502

**Important document – retain for future use • Documento importante. Debe guardarse como referencia futura. • Document important : conserver pour utilisation future**



**Product Marking/Marcado del producto/Marquage du produit**

EN	ES	FR
1 Model number	Número de modelo	Numéro de modèle
2 Serial number	Número de serie	Numéro de série
3 Date of manufacture MM/YY	Fecha de fabricación MM/YY	Date de fabrication MM/YY
4 Notified body number	Número del organismo notificado	Numéro de l'organisme notifié
5 Standard	Norma	Standard
6 Product warning	advertencia Producto	Avertissement de produit
7 Capacity	Capacidad	Capacité
8 Load-indicator	Indicador de carga	Indicateur de charge
9 Length	Longitud	Longueur
10 Lifeline construction	Construcción de la línea de vida	Construction des lignes de vie
11 Do not use	No utilizar	Ne pas utiliser
12 Date of next examination	Fecha de próxima revisión	Date du prochain entretien
13 Do not use over an edge	No utilizar sobre una arista	Ne jamais utiliser au-dessus d'un rebord

**Table 3 - Acceptable anchor locations/ Tabla 3 - Ubicaciones aceptables para el anclaje/ Tableau 3 - Points d'ancrage acceptables**

FR Composant	FR Matériaux
Botiere	Polycarbonate
Tambour - câble	PC-ABS / aluminium
Tambour - sangle	PC-ABS / bronze
Châssis, cliquets, mécanisme de verrouillage, émerillon, ressort principal	Acier inoxydable
Ligne de vie - câble	Ø 5 mm Acier galvanisé
Ligne de vie - sangle	HMPE / Polyester
Connecteurs	Acier ou aluminium

